

CBA SPANISH LANGUAGE LAWYERING COMMITTEE

Minutes from 01/13/11

Present: Liz Giordano, Troy Braegger, Bryony Heise, Ellen Skern, David Sargent, and Patti Jo Enoch

1. Review and approval of Minutes from November 11, 2010. The December meeting was cancelled – there are no minutes to approve.
2. **Introductions** – Patti Jo Enoch introduced herself. She is new member to the committee and is interested in getting involved.
3. **Update on Nuestras Cortes**
 - a. Combined Federal and State presentation – Troy worked on updating the Spanish presentation.
 - b. Bigger project – Anat. Of Civil and Criminal Case. They have been translated and Troy needs to finalize all the changes.
 - c. Translation team consisted of: Katy Speer and Courtney Butler.
 - d. Troy will circulate to the broader group within the next week.
 - e. Troy doesn't know if there will be a training on these two new presentations.
 - f. There are attorneys who are already interested in doing the new presentations.
 - g. January 19th presentation – what were the flyers that were sent out – translations weren't quite right. Liz had no idea that flyers were even sent out or how the Jan. 19th presentation was arranged.
4. **Pamphlets Update** – copy was submitted to CBA in mid-December – 4 topics = family law, workers' comp, immigration and criminal. Bryony will follow up with Denise Lynch regarding where they are in terms of printing.
 - a. During the meeting, Denise sent an e-mail to Bryony that indicated she had passed on the information to marketing department and will follow up.
5. **Greeley Legal Nights** – Liz and Rob will meet with the Colo. Lawyers' Committee on Jan. 21st to discuss the 2011 goals. The next legal fair is set for January 26th. Liz will send the flyer announcing the 2011 dates
6. **CLEs for Spring 2011**
 - a. Bryony suggested Substantive Law topics, and then include sample letters, glossaries. Samples of related documents.
 - b. Other topics include overview of the court process – sounds like Nuestras Cortes new presentations – however, we are not sure if the Courts would allow the training to be done for CLE credits.

- c. Can the training be turned into a CLE? We don't know if the court would be opposed to having the training .
 - i. During the conference call, Troy received an e-mail from Judge Carparelli stating he would put this topic on the agenda for their next Executive Meeting. He recalls the group looking into the matter of CLE, but does not remember why they have not applied for CLE credits.
 - d. Purpose of the CLEs – why attendance is low in this group – how can we outreach with different attorneys. Majority of our projects were pro one services, but we weren't focusing efforts on attorneys who are speaking Spanish and who don't want to donate their time.
 - e. Group would like to advertise a series – see a value in advertising several Spanish CLEs at once.
 - f. Ellen would be willing to assist in lining up the CLEs.
 - g. The committee will proceed with a March date and try to get the Nuestras Cortes training turned into a CLE. Bryony agreed to an April date and Ellen will contact an employment law attorney.
7. **Website** – Liz has updated the Legal Resources of the Committee's website. If any individuals have links that they want posted, please send them to her.
8. **Spanish Legal Directory** – Liz left a message for Chuck Turner today to see if it was possible to get the survey launched.
9. **Docket Article** – no news to report.
- 10. NEW BUSINESS**
- a. **Translation of CBA Legal Lines** – The committee received a request from Sara Crocker regarding translating three articles that were created by the CBA Immigration Committee on three different immigration topics.
 - i. Bryony will review the articles to see if we have this information already covered in the immigration pamphlets.
 - ii. Dave Sargent was interested in where these are getting published. He will follow up to the extent possible with the CBA.
 - b. **Rescheduling Happy Hour** – Bryony Heise will contact the Uptown Tavern for Feb. 16th
 - c. **Election Hotline** – Ellen Kern would like to know if the group is interested in receiving additional information about staffing a local Election Hotline in Spanish. This is a non-partisan group to provide assistance to individuals who are having problems when they go to vote. When she volunteered last November, she received about 65 calls from individuals. The Election Hotline is in desperate need of Spanish Speakers.

11. NEXT MEETING SET FOR THURSDAY, FEBRUARY 10.

12. Meeting Adjourned.